

.2 a visual inspection of the steering gear and its associated links; and

.3 the correct operation of the communications medium between the navigation bridge and the steering gear compartment.

3.1 Simple instructions for use together with a schematic diagram describing the permutation operations for remote control devices of the steering gear and the power units of the steering gear must be permanently displayed on the navigation bridge and in the steering gear compartment.

3.2 All vessel officials responsible for the operation and/or maintenance of the steering gear must know how the steering systems installed on board the vessel work and be aware of the procedures to be followed in order to pass from one system to another.

4 In addition to the checks and regular tests stipulated in paragraphs 1 and 2, exercises on the manoeuvres to be carried out for steering the vessel in an emergency must take place at least every three months in order to prepare for these manoeuvres. These exercises must deal, in particular, with direct control from the steering gear compartment, the procedures for communicating with the navigation bridge and, if applicable, the implementation of back-up energy sources.

“The implementation of back-up energy sources” shall mean “operation by other energy sources”.

5 The Administration may abandon their request that the checks and tests stipulated in paragraphs 1 and 2 be carried out in the case of vessels making short journeys on a regular basis. These vessels must, however, carry out checks and tests at least once a week.

6 The dates at which the checks and tests stipulated in paragraphs 1 and 2 take place and the dates and details of the exercises on manoeuvres to be carried out in an emergency, which are carried out in accordance with paragraph 4, must be recorded.

Article 221-V/27

(Decreets of 10/06/03, 01/12/03 and 27/04/06 and of 07/08/10)

Navigational charts and publications

The navigational charts and publications, such as Sailing Directions, List of Lights, Notices to Mariners, Tide Tables and all other navigational publications that may be necessary during the journey to be carried out, must be obtained and kept up to date.

1. Vessels travelling more than 20 M from the nearest land must have in their possession the following navigational documents, navigational instruments and miscellaneous equipment:

1.1 Navigational publications and documents

The publications and documents listed in the table below must be made available to the official concerned. When the publications and documents are in digital format, they must be constantly available and up to date. Electronic charts must comply with the provisions of paragraph 2.1.4 of Article 221-V/19.

<p><u><i>Hydrographic and Oceanographic Service of the French Navy (SHOM) navigational charts and publications (note 1):</i></u></p> <p><i>- Set of charts, Sailing Directions, Lists of Lights and Fog Signals and guides for preparing for crossing, for the planned navigation.</i></p> <p><i>- Tide Tables</i></p>	<p><i>These documents, in paper or digital format, must appear in the Catalogue of Navigational Charts and Publications and be kept up to date with the items published by SHOM (Notices to Mariners and/or digital files, etc.) See note 2.</i></p> <p><i>According to the navigation area concerned</i></p>
<p><i>- Mariner's Handbook, - Maritime meteorology</i></p>	

<ul style="list-style-type: none"> - <i>Symbols and Abbreviations (INT 1)</i> - <i>International Regulations for Preventing Collisions at Sea of 1972 (text and plates).</i> - <i>Maritime beaconage.</i> - <i>International Code of Signals.</i> - <i>Chart of the areas for the application of load lines (Mariner's Handbook).</i> - <i>Radio navigation.</i> - <i>Maritime radio communications: volumes according to the navigation area and GMDSS specific volume</i> - <i>Radio communications for traffic monitoring and pilotage.</i> - <i>Radio meteorological stations: volume 1 or 2 according to the navigation area.</i> 	<p><i>An illustrated table summarising the lights and signals that vessels must bear in order to prevent collisions at sea must be displayed on the bridge.</i></p> <p><i>An illustrated table of the rescue signals must be displayed.</i></p> <p><i>As provided for by Article 221-V/21.</i></p> <p><i>Compulsory on board vessels changing areas.</i></p>
<p><u><i>ITU Documents:</i></u></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>List of call signs and digital identities of the stations used in the maritime mobile services and maritime mobile satellite services.</i> - <i>List of radiodetermination and special service stations.</i> - <i>List of coastal stations.</i> - <i>List of vessel stations.</i> - <i>Manual for the use of maritime mobile services and maritime mobile satellite services.</i> - <i>Manual for the use of maritime mobile services and maritime mobile satellite services.</i> - <i>List of vessel stations.</i> - <i>List of coastal stations.</i> - <i>Manual for the use of maritime mobile services and maritime mobile satellite services.</i> - <i>List of coastal stations</i> <p style="text-align: center;"><i>or</i></p> <p><i>A list of the coastal stations with which the vessel is likely to have contact.</i></p>	<p><i>In paper or digital format (CD-ROM), latest editions.</i></p> <p><i>On board vessels equipped with a GMDSS facility for areas A1 + A2 + A3 and areas A1 + A2 + A3 + A4.</i></p> <p><i>On board vessels equipped with a GMDSS facility for areas A1 + A2</i></p> <p><i>On board vessels equipped with a GMDSS facility for area A1</i></p>
<p><u><i>French national texts:</i></u></p> <p><i>Laws, decrees and regulations in force concerning the safety of maritime navigation.</i></p>	<p><i>In paper or digital format (CD-ROM).</i></p> <p><i>See note 3.</i></p>

<p><u>IMO documents:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - SOLAS convention - MARPOL convention - LL convention - International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG code). - "IAMSAR" manual, volume 3. <p>- Standardised phrases for maritime communications (French/English)</p>	<p><i>In paper or digital format (CD-ROM), latest editions.</i></p> <p><i>Supplemented by relevant codes for the vessels concerned and compulsory on board vessels navigating internationally.</i></p> <p><i>For the vessels concerned or for the journeys concerned.</i></p> <p><i>For vessels travelling more than 20 M from the nearest land or making international journeys.</i></p> <p><i>For vessels travelling more than 20 M from the nearest land or making international journeys.</i></p>
<p><u>Other documents:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Nautical ephemeris. - Tables for calculating the astronomical fix. - Azimuth tables 	<p><i>On board vessels travelling more than 200 M from a port.</i></p>

Note 1. – The navigational charts and publications of SHOM may be replaced by similar documents issued by foreign hydrographic services, insofar as these documents are in French or English and they can be kept up to date. The updating of navigational documents issued by a foreign hydrographic service (HS) must be able to be provided from the items published by this foreign HS.

In the event that there is no chart in the SHOM catalogue or no chart subject to international regulations, the official marine charts available may thus be used.

Note 2. – Can be downloaded from the website(s) of the hydrographic service(s) that has(have) produced the documents or provided in CD-ROM format, the digital files of the documents and their items for updating must be kept on board on a physical medium (hard disk, CD-ROM, USB stick, etc.).

The items used for updating are distributed in paper or digital format (Notices to Mariners and/or digital files, etc.)

The full collection of Notices to Mariners for the year in course and for the previous year is kept on board in paper or digital format.

Note 3. – These texts can be accessed on the website of the Ministry for the Sea. These are laws nos. 83-581 and 83-583 of 5 July 1983, decree no. 77-794 of 8 July 1977, decree no. 84-810 of 30 August 1984 and the following divisions of the regulation attached to the decree on the safety of vessels (the decree of 23 November 1987, as amended): all divisions of volume 1, division 221, and divisions relating to book 4e of volume 6.*

* Translator's note: The French reads "4e", which could be the name of the book, or it could be "quatrième" (fourth), which is often written as "4e".

1.2. Navigational instruments

2 protractors or similar instruments.	
2 dividers.	
2 deck watches, or 1 time reference system with time distribution network.	One installed on the bridge and one in the engine room**
1 barometer.	A second barometer is required on board vessels travelling more than 200 M from a port; one of the two must have a recording capacity.
2 thermometers.	One installed in the engine room**.
1 sextant with its accessories.	On board vessels travelling more than 200 M from a port.
3 pairs of nautical binoculars.	1 pair must be 7x50
1 spare magnetic compass bowl for the steering compass with its suspension rings and its magnet assembly.	On board vessels travelling more than 200 M from a port.
1 alidade.	In addition to those that are part of the compasses and peloruses used for bearings.
1 pair of magnets for adjustment.	In addition to the magnets actually used for adjustment.
1 set of equipment as a spare and for maintenance for gyroscopic compass.	On board vessels travelling more than 200 M from a port. Equipment provided for by the compass manufacturer.

1.3. Miscellaneous equipment

1 full series of international code flags
1 national flag
3 halyards for flags

2. The navigational documents, navigational instruments and miscellaneous equipment required on board vessels travelling no more than 20 M from the nearest land are set out by the chairman of the commissioning visit committee. In the event of a subsequent change of navigation, the chairman of the annual visit committee will, in this respect, fulfil the responsibilities of the chairman of the commissioning visit committee.

Article 221-V/27 bis*Plans and documents on board vessels*

1 Vessels travelling more than 20 M from the nearest land must be in possession of the following plans and documents, which are drawn up in French.

Without express mention, the plans and documents may be in digital format, provided that they are up to date.

The information required from two or more of the headings below may be assembled in one document, provided that the clarity and legibility are not affected by such a layout:

1.1 Layout plans and section drawings of the vessel.

1.2 Midship section.

1.3 Displacement scale.

1.4 Hydrostatic curves.

1.5 Documents (plans, tables, etc.) providing the volumes and the position of the centres of volume of each hold, tween deck, ballast and bunker.

1.6 Plans for lifting equipment.

1.7 Results of the heeling experiment (position of the centre of gravity of a light ship) and the trim and stability book: paper copy

1.8 Safety exercise book: paper copy

1.9 Plan for the rudder, stern post and thruster.

** Translator's note: The French reads "dans la machine" (in the engine), however "in the engine room" may be more likely here.

1.10 Engine plan.

1.11 Piping plan of the holds and ballasts, manoeuvre of the collecting boxes, distribution and power of the pumps (in two copies, one of which is displayed).

1.12 Plan of the liquid fuel pipes.

1.13 Plan of the steam pipes.

1.13*** Plan of the bilge pipes (paper copy).

1.14 Electrical installation plan.

1.15 Plan of any remote control installations.

1.16 Fire-fighting plans (in two paper copies, one of which is displayed).

1.17 Evacuation plans (paper copy)

1.18 Plans of the watertight bulkheads.

1.19 Plans of the openings in the watertight bulkheads, the shell plating, with their means of closure indicated (in two copies, one of which is displayed) (passenger vessels only).

1.20 Plan of the installations likely to give the vessel the trim necessary for navigation.

1.21 Document summarising the stability study of the vessel after damage: paper copy

1.22 Venting plan with indication of the means of stopping.

1.23 Plan of the system for fire detection, warning and extinguishing devices: paper copy

1.24 Electrical insulation book: paper copy

1.25 Record of the history of the engine.

2 The plans and documents required on board vessels travelling no more than 20 M from the nearest land are set out by the chairman of the commissioning visit committee.

Article 221-V/28

(As amended by the decree of 17/05/06)

Record of the navigation activities and daily reports

(Title amended by the decree of 17/05/06)

1 A record of the navigation activities and events that are important for the safety of navigation must be kept on board all vessels making international journeys and must contain sufficient information to enable a detailed report of the journey to be made, bearing in mind the recommendations adopted by the Organisation ⁽¹⁾. When this type of information is not recorded in the log on board the vessel, it must be kept in another form approved by the Administration.

2 All vessels with a gross tonnage equal to or greater than 500, which make international journeys the length of which exceeds 48 hours, must submit a daily report to their company, as defined in Article 221-IX/01, which must keep it for the duration of the journey as well as all subsequent daily reports. The daily reports may be delivered by any means, provided that they are delivered to the company as soon as practically possible after the position indicated in the report has been determined. Automated report systems may be used, provided that they include a function to save the report submitted and that these functions and the interfaces with the equipment for determining position are subject to regular checks by the master of the vessel.

The report must contain the following items:

1 position of the vessel;

2 heading and speed of the vessel; and

3 details of all external or internal conditions that have an impact on the journey of the vessel or the normal safe operation of the vessel.

*** Translator's note: Heading 1.13 appears twice in the French source document.

¹ Refer to the directives for recording navigation events that the Organisation must produce.